

# Mafia

MAFIA

MAFIA

(Con l'accento sulla i)

Di

Anna Mauro

Dedicato ai piccoli attori de Il Carrozzoni di Palermo: Rebecca Ciani, Dario Farina, Federica Cafiso, Carlo Vinci, Alessia Fedele, Sara Lucido, Francesco D'Angelo, Giulia Faccioli, Carlo Vinci, Giuseppe Barravecchia, Allegra Fidelio, Marco Tornatore.

TITOLO DELL'OPERA Mafà

AUTORE ANNA MAURO

ANNO DI STESURA 2006

GENERE COMMEDIA

ATTI 1

DURATA 45'

LINGUA ITALIANO

AMBIENTAZIONE AULA SCOLASTICA

PERS. MASCHILI 24 BAMBINI

PERS. FEMMINILI 1 ADULTO

DEPOSITATO S.I.A.E. SI

TRAMA DELL'OPERA

Come riuscire a cambiare il significato del vocabolo "mafia", triste simbolo della

Sicilia.

Personaggi

Supplente

Gruppo classe

Dario

Giuseppe

Rebecca

Federica

Ornella

Bice

Beatrice

Emanuela

Elio

Vittorio

Alberto

Al

Hassan

Giulia

Giusy

Sergio

Francesco

Mario

Danilo

Lorenza

Manuel

.

Classe.

Supplente

(fa capolino dalla porta) Buongiorno!

Dario

Ciao maestra! Bentornata! (agli altri) E tornata la supplente, tornata la supplente. (I bambini si alzano in piedi per salutare). Evviva! Evviva! (la supplente entra in classe, fra gli applausi, gli abbracci e i baci dei bambini)

Supplente

Che piacere rivedervi, bimbi miei.

Giuseppe

Come mai sei ritornata? La nostra maestra sta male?

Supplente

No, per fortuna sta benissimo. Mi ha detto che in questa classe avete organizzato un gruppo di studio sulla mafia e ha voluto che venissi ad aiutarvi.

Rebecca

Hai fatto benissimo. (tira un sospiro di sollievo) Meno male che sei qui. Dobbiamo preparare una ricerca e non sappiamo da dove cominciare.

Federica

Uffa, che scocciatura! Sempre a sentire questa parola. Mafia. Mafia. Uffa! Vorrei capire una volta per tutte cos.

Supplente

Dai, cominciamo. Cos la mafia? Su, sforzatevi di darmi una risposta.

Giulia

La mafia una piovra

Francesco

Una cosa schifosa

Sergio

Unun coccodrillo!

Vittorio

(ride) S, un coccodrillo che piange.

Luisa

Una iena che ride.

Supplente

Su, coraggio, qualcosaltro!

Giusy

Un serpente che striscia.

Elio

Un avvoltoio che mangia cadaveri.

Tutti

E una cosa spaventosa.

Bice

La cosa pi terrificante che possa esistere.

Ornella

Questo ce lo dicono tutti. Ma cos?

Mario

Coscos? Lo sanno tutti. Un'organizzazione di gente di malavita. E vero, maestra?

Supplente

S, bravo, ma per soddisfare le vostre curiosit ho portato con me altri bambini, i compagni dell'altra sede.

Classe

Evviva, evviva! (applaudono, mentre il gruppetto dei ragazzi entra e si inchina rispettosamente)

Supplente

Su, ragazzi, accomodatevi. Illustrate ai vostri compagni il lavoro che avete fatto.

Il gruppetto dei ragazzi

Salve ragazzi.

La classe

(gioiosa) Ciao.

Alberto

Ciao. Io sono Alberto e vorrei spiegarvi quello che abbiamo fatto.

Simona

Che bello! Un bambino come noi che spiega la lezione. Sssh! Sssh!

Alberto

Per prima cosa abbiamo visto da cosa deriva la parola mafia

Danilo

E per far questo abbiamo cercato l'etimologia della parola.

Lorenza

Cosa?

Manuel

Letimologia. E la spiegazione dell'origine di una parola.

Hassan

Vi devo confessare che sono rimasto molto sorpreso dallo scoprire che deriva da una parola araba. M Hias, che significa spacconeria.

Ilaria

Che significache chi appartiene a questa organizzazione spaccone?

Angelo

Pare proprio di s.

Elio

Francesco! Francesco un mafioso! Francesco uno spaccone!

Francesco

Non vero!

Elio

S, vero. Uno spaccone come un bullo. E tu lo sei.

Francesco

Maestra, lo fai smettere?

Al

Non credo che dovreesti prendertela tanto. La parola deriva dall'espressione dell'arabo parlato e non di quello letterario. M f-ha. Significan c, non esiste.

Giulia

Ciola mafia come Babbo Natale?

Al

Secondo la sua etimologia pressappoco come dici tu..

Hassan

Io devo dirvi che deriva pure dalla parola araba

Beatrice

Sempre dallarabo?

Hassan

S, dalla parola mafak, protezione dei deboli o maha, cava di pietra.

Vittorio

Ma v! Chi lavrebbe mai pensato

Roberto

Io sono rimasto colpito, invece, dal legame con Dante Alighieri.

Beatrice

Dante?

Roberto

Sapete che deriva pure dalla parola letteraria toscana maffia, che significa miseria oppure ostentazione vistosa, boria, spocchia? Infatti dopo il 1862 tutto subisce un fenomeno, che si chiama affievolimento fonetico, come altre parole toscane entrate nell'uso siciliano.

Orietta

Affievolimento fonetico? Ma quanto sei bravo! Ma cosa sono questi paroloni?

Roberto

Semplicissimo. Le parole perdono una consonante. Un esempio. Macchina diventa machina.

Malattia diventa malatia, mattino, matinu.

Giovanni

A cosa serv perdere una effe a maffia?

Roberto

A niente. Indicava sia l'organizzazione segreta delle classi popolari che si difendevano dallo strapotere delle classi dominanti, sia l'ostentazione tipica dei mafiosi di allora. A rafforzare questa visione, oggi, in Sicilia il termine mafiusu serve per indicare qualcosa di appariscente, un vistitu mafiusu, na machina mafiusa.

Giovanni

Come mai?

Roberto

Perch anticamente il popolo vedeva nel mafioso dallora il suo difensore e quindi associava l'idea di giustizia con quella prestanza fisica.

Vittorio

Ho gi sentito quello che stai dicendo. (ai suoi compagni) E anche voi. (a Roberto)  
Avete mai visitato il Museo Pitr?

Roberto

S.

Vittorio

S. Vi ricordate che la guida ci ha spiegato che per Giuseppe Pitr il termine era gi in uso in un quartiere popolare di Palermo e significava bellezza e audacia?

Mario



Vero!

Elio

Lavevamo dimenticato.

Rebecca

Che bella lezione! Quanto mi sto divertendo!

Emanuela

Io ho trovato interessante scoprire che si tratta di una derivazione dai Vespri Siciliani e adottato come sigla per(con voce grossa) Morte Ai Francesi Indipendenza Anela.

Giuseppe

Ehi, ehi, aspetta un po. Le iniziali compongono la parola mafia. Questo lo voglio appuntare. Mi piace.

Emanuela

Ma ancor di pi mi sono appassionata alla vicenda quando ho letto che un soldato francese, chiamato Droetto, molest una giovane sposa e la madre, terrorizzata per quanto accaduto alla figlia, inizi a correre per le strade urlando Ma-ffia! Ma-ffia! Ovvero Mia figlia! Mia figlia! Il grido fu ripetuto da altri e da Palermo si diffuse in tutta la Sicilia.

Supplente

Proviamo a diffondere il grido di una madre. Forza, donne

Le bambine

Ma-ffia! Ma-ffia!

Supplente

Anche gli uomini

I bambini

Ma-ffia! Ma-ffia!

Supplente

E fu cos che il termine mafia divent la parola d'ordine della rivolta dei Vespri siciliani, ma nacque dalla nobile lotta dei siciliani.

Dario

Io sono pi confuso che persuaso. Allora una parola bella

Supplente

Non dimenticare che noi abbiamo parlato di etimologia. Il significato odierno puoi trovarlo nel vocabolario.

Dario

Ok, lo faccio subito. (cerca e legge) Organizzazione criminale clandestina tipica dell'Italia Meridionale e soprattutto della Sicilia, fra persone che si associano per difendere i propri interessi al di fuori della legge e compiere atti criminali per interesse o vendetta personale e collettiva. Maestra, che cose difficili!

Giuseppe

Per

Dario

Cosa c?

Giuseppe

Per

Dario

Ehi, che ti piglia?

Giuseppe

Tutto pu subire cambiamenti e questa cosa qui che avete letto per ultima potrebbe, come tutto il resto, entrare nell'etimologia.

Supplente

Ogni tanto ti spieghi come un libro chiuso, ma ho capito quello che vuoi dire. Il significato odierno un giorno, potrebbe far parte dell'etimologia. Giusto.

Giuseppe

E se decidessimo di cambiare noi il significato di mafia? Noi in quanto popolo siciliano?

Supplente

Spiegati. Non capisco.

Giuseppe

Se riuscissimo tutti quanti insieme a tirar fuori il meglio di noi, riusciremmo a spostare l'accento.

Supplente

L'accento?

Tutta la classe in coro

(improvvisando una coreografia sulle sedie o sui banchi)

Su qui e su qua l'articolo non va

Senza l'accento scrivi tre

Con l'accento ventitré

Se per giorno intendi un giorno

Con l'accento sulla i

Ma se quel racconto di

Senza l'accento sulla i

Giuseppe

Non pensavo proprio a questo. Questo un accento finale. Io pensavo ad uno spostamento.

Dario

Per esempio?

Giuseppe

Ricordate la lezione sugli accenti dell'anno scorso?

Classe

S.

Supplente

Vogliamo ripassarla? (ai ragazzi in cattedra) Anche voi.

Bambini

(Gioiosa coreografia battendo le mani sul tavolo e recitando quanto segue)

Altera altra

Ancora ancora

Arbitri Arbtri

Arista Arsta

Balia Bala

Capitano Capitno

Compito Compto

Formica Formca

Nocciolo Noccilo

Perdono Perdno.

Seguito Seguto

Giuseppe

Mafia Mafa

Supplente

Mafa? Con l'accento sulla i?

Giuseppe

S. E qui la novità. Se mafia stava per Morte Ai Francesi Movimento Anela, oggi Mafa sta per Maestria, Arte, Fantasia. Immaginazione, Allegria.

Supplente

Ma bellissimo! Eunidea stupenda! Hai inserito tutte le belle caratteristiche del popolo palermitano.

Classe

Proviamo a realizzarla, maestra, dai! Spiegaci tu!

Supplente

Voi dovete fidarvi ciecamente di un vostro amico.

Rebecca

S, chi?

Supplente

Un vocabolario. Siete sulla strada giusta. Cercate i termini. Tutto possibile, tutto pu' cambiare.

(Su un sottofondo musicale tutti i bimbi si danno da fare per cercare le parole).

Beatrice

Ho trovato maestria! Abilit' singolare nell'esercizio di un'attività, nell'esecuzione di un lavoro, nel conseguire i propri intenti: destrezza, perizia, esperienza.

Elio

Ma l'esperienza dei vecchi

Supplente

No, l'esperienza nel fare e rifare la stessa cosa aggiungendo quel pizzico di bravura e di sicurezza in più che abbiamo acquisito.

Francesco

Arte, eccola qui. Arte, intesa come produzione dell'uomo che abbia una disciplina fondata sia sull'esperienza, sia sulla genialità di chi la esercita. Cos'è il genio?

Supplente

La più bella definizione di genio, secondo me, l'ha data un autore, un certo Francis Scott Fitzgerald, che diceva che il genio cioè la capacità di mettere in pratica ciò che hai in mente.

Emanuela

Fantasia e immaginazione. Il nostro mondo, maestra! Anche l'allegria.

Vittorio

Ho trovato allegria! Emanuela, cerca anche tu sul vocabolario. Non fare la furbacchiona. Allegria è la manifestazione esterna dell'allegrezza che si ha nell'animo.

Supplente

Siete pronti, bambini a ricostruire tutto?

I bambini

Sì!

Supplente

Dall'arabo letterario.

I bambini

Spacconeria.

Supplente

Dallarabo parlato.

I bambini

Non c, non esiste.

Supplente

E ancora!

I bambini

Protezione dei deboli. Miseria. Ostentazione.

Supplente

I vespri!

I bambini

Morte ai Francesi Indipendenza Anela.

Supplente

Le femmine!

Le femmine

Ma-ffia! Ma-ffia!

Supplente

I maschi

I maschi

Ma-ffia! Ma-ffia!

I bambini

Ma-ffia! Ma-ffia!

Supplente

Dal toscano.

I bambini

Ostentazione.

Supplente

Dal cuore di noi siciliani. Tutti con il motto di Giuseppe.

I bambini

Maestria! Arte! Fantasia! Immaginazione! Allegria!

Supplente

Bravissimi. Possiamo creare il nuovo vocabolo. Vediamo un po se vi piace. Mafa: movimento di ricostruzione atto a sviluppare le qualit migliori del popolo siciliano per sconfiggere la malavita organizzata.

I bambini

Evviva! Evviva!

Giuseppe

Maestra!

Supplente

S?

Giuseppe

Da oggi quando mi diranno.Palermo. Mafiaio risponderPalermo: mafa, prego, con laccento sulla i e ju sugnu mafusu! Mafusu!

Sipario

Questo copione è stato visto: